

EDITION JURGENSON

CH. GOUNOD.

RECUEIL
DE ROMANCES FAVORITES
POUR MEZZO-SOPRANO.

MOSCOU chez P. JURGENSON.

St-Petersbourg chez J. Jurgenson. • Varsovie chez G. Sennewald.

Prix. 1 Rb. 50 c.

МОЛВИ, КУДА НАМЪ ПЛЫТЬ?

БАРКАРОЛЛА.

Переводъ А. ГОРЧАКОВОЙ.

Музыка К. ГУНО.

OÙ VOULEZ-VOUS ALLER?

BARCAROLLE.

Poésie de TH. GAUTIER.

Musique de CH. GOUNOD.

№ 1.

ДЛЯ МЕЦЦО-СОПРАНО ИЛИ БАРИТОНА.

PIANO.

Мои вы, красавица, будьте добры куды

Что же, дѣва млада - я, молви, куда намъ плыть? Вѣ - теръ,
Di - tes, la jeu-ne bel - le, Oû voulez-vous al - ler? La voile

не-боже ни-ца, Вѣ-ра не ма-го жаль

парусъ-вѣдыма - я, челнѣ мой давно кру - жить, _____ челнѣ мой давно кру-
ouvre son ai - le, La bri-se va souf - fler, _____ La bri-se va souf-

жизнь.
fier.

Руль алачелый, пре-кра-сный, а ша-теръ весь ат-лас-ный и жем-чу-
L'a-vi-ron est d'i-voi-re, Le pa-vil-lon de toi-re, Le gouver-

га на вес-лѣ; грузъ мой, толь-ко гра-на-ты, се-ра-фимъ же кры-
nail d'or fin. J'ai pour lest une o-ran-ge, Pour voile une ai-le-

ла-тый у ме-ня на кор-мѣ.
d'an-ge, Pour mousser un sé-ra-phin.

Что же, дѣ-ва мла-да-я, мол-ви, ку-да намъ плыть? Вѣ-теръ,
Di-tes, la jeu-ne bel-le, Où vou-lez-vous al-ler? La voile

па-русьвадыма - я, челнъ мой давно кру - жить,
ou-vre son ai - le, La bri-se va souf - fler, челнъ
La

мой давно кру - жить.
bri-se va souf - fler.

Къ о-ке-а-намъ глѣ-бо - кимъ, и-ли-къ-стравамъ да-ло - кимъ, гдѣ вѣч-на -
Est-ce dans la Bal - ti - que, Sur la mer Pa - ci - fi - que, Dans l'é - le

я вес - на? и-ли-въ-край без-мя - теж - ный, Гдѣ растётъ бѣ-ло -
de Ja - va; Oubien dans la Nor - wé - ge, Cueillir la fleur de

снѣж - ный скромный цвѣтъ анго- ка?
nei - ge Ou la fleur d'angso - ka?

Что же, дѣ-ва мла-да - я, мол-ви, ку-да намъ плыть? Въ - терь,
Di - tes, la jeu-re bel - le, Où voulez vous al - ler? La voile

па-русьвадыма - я, челнѣмой дав-но кру - жить, челнѣ
ou - vre son ai - le, La bri-se va souf - fler, La

мой дав-но кру - жить.
bri-se va souf - fler.

По-плывемъ, мнѣ ска - за - ла, кѣтъмъкраймъ, гдѣбѣсі - я - ло счас - тѣ-е
Me-nex-moi, dit la bel - le, A la ri-ve fi - dè - le Oй l'on

вѣч - ной люб - ви. Съгрустю я ей от - вѣ - тиль: Странъта-кихъ, не при -
ai - me tou - jours; Cet - te ri-ve, ma chè - re, On ne la connaît

мѢ - тиль, вѣч-но страсти не жди! *que - re Au pa - ys des a - mours.*

Что же, дѣ-ва мла-да - я, мол-ви, ку-да намъ плыть? *Di - tes, la jeu-ne bel - le, Où vou-lez-vous al - ler?*

Вѣ - теръ, па - русь вѣды-ма - я, челнъ мой дав-но кру - жить, *La voile ou - vre son ai - le, La bri-se va souf - fler,*

челнъ мой дав-но кру-жить! *La bri-se va souf - fler.*